

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Military Aircraft / Aéronefs Militaires
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Simulateur de vol de bureau-CC130H	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8475-14DTT1/A	Date 2013-07-23
Client Reference No. - N° de référence du client W8475-14DTT1	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$\$BB-233-23909
File No. - N° de dossier 233bb.W8475-14DTT1	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-09	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: McDonald, Susan	Buyer Id - Id de l'acheteur 233bb
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0125 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-0437
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	

SIMULATEUR DE VOL DE BUREAU DU CC130H HERCULES

Demande de lettres d'intérêt (DLI)

TABLE DES MATIÈRES

1. Objet
2. Besoin
3. Exigences en matière de sécurité
4. Demandes de renseignements supplémentaires
5. Demandes de renseignements
6. Autorité contractante de TPSGC
7. Notes aux fournisseurs intéressés
8. Accords commerciaux
9. Ententes sur les revendications territoriales globales
10. Date de clôture de la DLI et soumission de trousse de renseignements des fournisseurs

Annexe A - Version préliminaire de l'énoncé des travaux (EDT)

Appendice 1 - Version préliminaire LDEC et DDD

Appendice 2 - Version préliminaire spécifications relatives à la qualité technique

1. **Objet**

Le ministère de la Défense nationale (MDN) entend combler un besoin pour la fourniture d'un Simulateur de vol de bureau (DTT) du CC130H Hercules à la 8e Escadre Trenton (Ontario).

Les objectifs de la présente demande de lettres d'intérêt (DLI) sont les suivants:

- a) informer le secteur privé du projet à venir et lui fournir des renseignements généraux à son sujet;
- b) fournir aux entreprises du secteur une liste préliminaire faisant état de spécifications de haut niveau, des produits livrables, du calendrier du projet et de renseignements sur la portée du projet;
- c) permettre au Canada de consulter les entreprises du secteur et d'obtenir d'elles de l'information au sujet des DTT existants, y compris, à titre indicatif et sans engagement de leur part, des renseignements détaillés sur les prix pour fins de planification du projet;
- d) permettre au Canada de mieux évaluer le projet et de prendre des mesures en vue de l'acquisition possible d'un DTT;
- e) obtenir des entreprises du secteur:
 - des commentaires concernant la configuration devant être utilisée pour fins d'évaluation pendant l'installation et pour le besoin des essais;
 - des commentaires concernant la version préliminaire de l'EDT et des spécifications techniques figurant si-jointe;
 - un projet de calendrier;
 - tout autre renseignement utile.

2. **Besoin**

Le ministère de la Défense nationale entend combler un besoin pour la fourniture d'un Simulateur de vol de bureau (DTT) du CC130H Hercules à la 8e Escadre Trenton (Ontario).

La version préliminaire de l'énoncé de travail et des spécifications relatives à la qualité technique précise les exigences relatives du DTT dans son rôle prévu d'outil de formation.

Le DTT est conçu pour répondre aux besoins en matière d'instruction visant le CC130H des Forces canadiennes et pour faciliter le transfert des connaissances et des compétences au personnel navigant non qualifié à partir d'exposés en classe à un poste de pilotage doté d'instruments et de commandes numériques.

Le système est conçu pour répondre aux exigences d'instruction de trois catégories de groupes professionnels militaires: pilote, copilote et officier de système de combat aérien (OSCA).

L'objectif est de dispenser une formation continue et des directives précises grâce à l'interaction ininterrompue et progressive du DTT de manière à atteindre efficacement les objectifs de rendement sur le CC130H.

3. Exigences en matière de sécurité

Il pourrait y avoir des exigences en matière de sécurité associées au présent besoin. Compte tenu de la complexité du besoin, il pourrait être nécessaire d'obtenir une cote de fiabilité approfondie pour l'exécution du travail.

4. Demandes de renseignements supplémentaires

Une fois toutes les trousse de renseignements examinées, le MDN se réserve le droit de demander des renseignements supplémentaires ou des précisions aux fournisseurs par le truchement de l'autorité contractante de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) identifiée à la section 6.

5. Demandes de renseignements

Les demandes de renseignements et les autres communications relatives à cette DLI doivent être exclusivement adressées à l'autorité contractante de TPSGC. Toutes les demandes doivent être reçues par l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires doivent prendre soin dénoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention «exclusif» vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention «exclusif» feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

Des modifications pourront être apportées à la présente DLI et seront affichées par le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (MERX). Il est de la responsabilité de chaque fournisseur pour vérifier les modifications, le cas échéant, sur MERX.

6. Autorité contractante de TPSGC

Sue McDonald

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)

Secteur des projets de défense et des grands projets

Direction du programme d'achat d'équipements aérospaciaux

Division des avions de chasse et d'entraînement (BB)

11, rue Laurier, Place du Portage, Phase III, 8C1

Gatineau (Québec) K1A 0S5

Téléphone : 819-956-0125

Télécopieur : 819-997-0437

sue.mcdonald@tpsgc-pwgsc.gc.ca

7. Notes aux fournisseurs intéressés

La présente demande de lettres d'intérêt ne constitue ni un appel d'offres ni une demande de propositions (DP), et aucun contrat ou entente pour l'acquisition de l'équipement mentionné ci-dessus ne sera conclu uniquement en raison de celle-ci. La présente n'engage le Canada d'aucune façon. Le Canada n'a pas l'intention d'attribuer un marché à la suite de la présente ni d'absorber les frais liés à la présentation des renseignements demandés. L'entreprise doit, à ses risques et à ses frais, assumer l'entière responsabilité des dépenses engagées dans le cadre de cette démarche, notamment en ce qui concerne la diffusion d'information et les visites possibles.

Les discussions à ce sujet avec un membre du personnel du projet représentant le MDN ou TPSGC, un autre représentant du gouvernement du Canada ou tout autre employé participant aux activités du projet ne sauraient être interprétées comme une offre d'achat ou un engagement de la part du MDN, de TPSGC ou du gouvernement du Canada.

Même si les documents, renseignements ou données recueillis sont considérés comme étant de nature commerciale confidentielle et ne seront pas fournis à un tiers à l'extérieur du Canada, le Canada se réserve le droit d'utiliser l'information aux fins de rédaction d'une ébauche des exigences de rendement et de planification budgétaire. Les exigences peuvent faire l'objet de modifications qui peuvent découler de l'information fournie en réponse à la présente DLI. Les fournisseurs sont avisés que tout renseignement soumis au Canada en réponse à la présente DLI peut ou non être utilisé par le Canada afin d'élaborer une demande de propositions éventuelle. La publication de cette DLI n'oblige pas le Canada à publier une DP subséquente et n'engage pas le Canada légalement ou autrement à conclure une entente ou à accepter ou rejeter les suggestions qui lui sont faites.

Cette DLI n'aura pas pour conséquence l'établissement de listes d'entreprises soumissionnaires admissibles pour effectuer un travail ultérieur. De même, il

n'est pas nécessaire de répondre à la présente DLI pour pouvoir participer à la demande de propositions (DP) subséquente.

Les répondants doivent inclure dans leur trousse de renseignements:

- leurs commentaires concernant les spécifications du MDN;
- des brochures techniques, des rapports d'essai et des fiches techniques;
- un calendrier de projet avec livraison faisable au plus tard de 18 mois après attribution d'un contrat;
- le coût
- indiquer des informations ou des hypothèses pertinentes qui ont été faites en ce qui concerne le développement de leurs estimations et d'identifier les domaines qui pourraient être les risques potentiels de coûts.

Les entreprises qui répondront à cette DLI doivent préciser si les renseignements soumis sont de nature confidentielle ou exclusive ou si leur réponse comprend de l'information sur des marchandises contrôlées.

8. Accords commerciaux

Ce besoin est sujet du champ d'application des accords suivants:

Accord de libre-échange nord-américain (ALENA);
Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC);
Accord de libre-échange Canada-Chili (ALECC);
Accord de libre-échange Canada-Pérou (ALÉCP); et
L'Accord sur le commerce intérieur (ACI) s'applique.

9. Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG)

Cet achat n'est pas assujéti aux ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) étant donné que les biens et services requis n'ont pas à être livrés à un endroit visé par ces ententes.

10. Date de clôture de la DLI et soumission de trousse de renseignements des fournisseurs

Les fournisseurs doivent remettre leur trousse de renseignements relative au DDT à l'autorité contractante de TPSGC identifiée à la section 6 de la présente DLI au plus tard le 9 septembre 2013 (date de clôture de la DLI).

Les fournisseurs doivent soumettre trois (3) copies papier et une (1) copie électroniques de leurs trousse de renseignements.

Les coordonnées du point de contact du fournisseur doivent être comprises dans la trousse.